

URSCHRIFT/ORIGINALE

GEMEINDE LAAS
Autonome Provinz Bozen/Südtirol



COMUNE DI LASA
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

Nr.	Sitzung vom - seduta del	Uhr - ore
113	17.04.2024	08:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A.E./A.G.*	A.U./A.I.*
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	X	
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca		
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore		
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore		
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore		
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore		

*A.E. = abwesend entschuldigt, A.U. = abwesend unentschuldigt

*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär,
Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

Dr. Christian Messmer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Mag. Franziska Riedl

in ihrer Eigenschaft als VIZE-BÜRGERMEISTERIN
den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird
zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di VICE-SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

OGGETTO

CIG B148E16AC6 - Fa. TELMEKOM G.m.b.H., Lana - Beauftragung mittels Direktauftrag mit der Erbringung der Dienstleistungen im Bereich Internett-transport und Telefonie für das Rathaus und die Außenstellen für den Zeitraum 2024-2026

CIG B148E16AC6 - ditta TELMEKOM s.r.l., Lana - incarico tramite affidamento diretto con l'esecuzione dei servizi nell'ambito internet e telecomunicazione per il Municipio di Lasa e sede distaccate per il periodo 2024-2026

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 400 vom 22.09.2021 ist die Firma Telmekom GmbH aus Lana mit der Lieferung und Installation neuer Internet-Telefonanlagen samt Zubehör für das Rathaus, die Bibliothek und den Recyclinghof beauftragt worden. Der entsprechende Auftrag beinhaltet auch die Internetverbindung.

Es ist nun notwendig wiederum einen Auftrag für die Internetverbindung sowie für die Wartung der gelieferten Telefonanlage zu erteilen.

Zu diesem Zwecke wurde über das elektronische Portal der Agentur für öffentliche Aufträge des Landes bei der Firma TELMEKOM G.m.b.H. mit Sitz in 39011 Lana, Dr.-J.-Köllensperger-Straße 04 ein entsprechendes Angebot für die Dienste Internet-transport und Telefonie im Rathaus und den Außenstellen für die Jahre 2024-2026 eingeholt.

Es wird Einsicht genommen in das vorliegenden Angebot vom 05.04.2024, welches einen Gesamtpreis von Euro 18.289,20 zuzüglich MwSt. vorsieht und als günstig und annehmbar erscheint.

Es wird daher für zweckmäßig erachtet, die Fa. Telmekom G.m.b.H. mit Sitz in 39011 Lana, Dr.-J.-Köllensperger-Straße 04, in Anwendung der Bestimmungen laut Art. 50, Absatz 01, Buchstabe b), des Legislativdekretes vom 31.03.2023, Nr. 36, i.g.F., sowie laut Art. 26, Absatz 01, Buchstabe b), des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F., mit den Diensten Glasfaser-Internetverbindung und Telefonie im Rathaus und den Außenstellen für die Jahre 2024-2026 zu beauftragen.

Es wurde Einsicht genommen in folgende Rechtsquellen:

- Landesgesetz 16/2015
- Gesetzesvertretendes Dekret 36/2023
- in die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

LA GIUNTA COMUNALE

Con delibera della Giunta comunale n. 400 del 22.09.2021, la società Telmekom GmbH di Lana è stata incaricata con la fornitura e l'installazione di nuovi sistemi di telefonia Internet comprensivi di accessori per il municipio, la biblioteca e il centro di riciclaggio. L'ordine corrispondente include anche la connessione a Internet.

A questo punto è necessario di appaltare di nuovo l'incarico per la connessione Internet e per la manutenzione del sistema telefonico fornito.

A tale scopo dalla ditta TELMEKOM s.r.l. con sede a 39011 Lana, via dr.-J.-Köllensperger 04 è stata richiesta una relativa offerta per i servizi di trasporto Internet e servizi di telefonia nel municipio e le sedi distaccate per gli anni 2024-2026, e cioè attraverso il portale elettronico dell'Agenzia per contratti pubblici della Provincia.

È stata presa visione dell'offerta presentata del 05.04.2024 la quale prevede un prezzo complessivo di Euro 18.289,20 oltre IVA; La stessa viene considerata favorevole ed accettabile.

Perciò viene ritenuto opportuno di incaricare la ditta Telmekom s.r.l. con sede a 39011 Lana, via Dr.-J.-Köllensperger 04, in applicazione delle disposizioni secondo l'art. 50, comma 01, lettera b), del Decreto Legislativo 31.03.2023, n. 36, in vigore, nonché secondo l'art. 26, comma 01, lettera b), della L.P. 17.12.2015, n. 16, in vigore, con i servizi di connessione Internet con fibra ottica e servizi di telefonia nel municipio e le sedi distaccate per gli anni 2024-2026.

È stato preso visione delle seguenti fonti normative:

- Legge provinciale 16/2015
- Decreto legislativo 36/2023
- il Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29.11.2010;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19.09.2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29.07.2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Laas;

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:
DvU+ZXMOE+fHfdLkKkzmD5zR/COziM4BDrbui7XVpSQ=

buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:
hYbEQ+bFMhvLExqV1FhvY3BT6aqvWhYoDUklrt0wNAM=

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 4 vom 26.01.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2024, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 36 vom 31.01.2024.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS:

1. Die Fa. Telmekom G.m.b.H. mit Sitz in 39011 Lana, Dr.-J.- Köllensperger-Straße 04, wird durch Direktauftrag laut Art. 50, Absatz 01, Buchstabe b), des Legislativdekretes vom 31.03.2023, Nr. 36, i.g.F., sowie laut Art. 26, Absatz 01, Buchstabe b), des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F., mit den Diensten Glasfaser-Internetanschluss und Telefonie im Rathaus und den Außenstellen für die Jahre 2024-2026 beauftragt.
2. Die Auftragssumme für obgenannte Dienstleistungen beläuft sich gemäß Angebot vom 05.04.2024 auf insgesamt Euro 18.289,20 zuzüglich MwSt..
3. Die Liquidierung des Guthabens an die Übernehmerfirmen erfolgt, in Anwendung des Art. 16, Absatz 02, der geltenden Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, mit Entscheidung des Finanzdienstes gegen Vorlage der regulären MwSt.-Rechnung.

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:
DvU+ZXMOE+fHfdLkKkzmD5zR/COziM4BDrbui7XVpSQ=

parere contabile - impronta digitale:
hYbEQ+bFMhvLExqV1FhvY3BT6aqvWhYoDUklrt0wNAM=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- il bilancio di previsione 2024-2026 del Comune di Laas, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 4 del 26.01.2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2024, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 36 del 31.01.2024.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03.05.2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

DELIBERA

1. La ditta Telmekom s.r.l. con sede a 39011 Lana, via Dr. J. Köllensperger 04, viene incaricata mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 01, lettera b), del Decreto Legislativo 31.03.2023, n. 36, in vigore, nonché ai sensi dell'art. 26, comma 01, lettera b), della L.P. 17.12.2015, n. 16, in vigore, con i servizi di connessione Internet con fibra ottica e servizi di telefonia nel municipio e le sedi distaccate per gli anni 2024-2026.
2. L'importo contrattuale per i servizi sopra menzionati ammonta, secondo l'offerta vom 05.04.2024, ad complessive Euro 18.289,20 oltre IVA.
3. La liquidazione del credito alla ditta appaltatrice avviene, in applicazione dell'art. 16, comma 02, del vigente Regolamento comunale di contabilità, con determina del servizio finanziario dietro presentazione della regolare fattura IVA.

Es findet das Verfahren „Split Payment“ (geteilte Zahlung) gemäß Art. 17/ter des D.P.R. vom 26.10.1972, Nr. 633, i.g.F., Anwendung.

Trova applicazione il meccanismo del “split payment” (scissione dei pagamenti) secondo l’art. 17/ter del D.P.R. 26.10.1972, n. 633, in vigore.

4. Es wird festgehalten, dass gegenüber dem Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 06 des Legislativdekretes vom 31.03.2023, Nr. 36, i.g.F., vorliegen.
5. Die aus dieser Maßnahme erwachsende Ausgabe in Höhe von insgesamt Euro 22.312,82 einschließlich MwSt. wird den jeweiligen Kapiteln des Haushaltes 2024-2026 angelastet. Die Ausgabe wird im Sinne von Art. 183, Abs. 2, Buch. c) des GvD 267/2000 verpflichtet.

4. Si afferma, che il Responsabile Unico del Progetto (RUP) non si trova in condizioni di conflitto d’interesse, di incompatibilità ed di obbligo di astensione, di cui all’art. 16 del Decreto Legislativo 31.03.2023, n. 36, in vigore.
5. La spesa derivante dal presente provvedimento per l’importo di complessive Euro 22.312,82, IVA compresa, viene imputata ai relativi capitolo del bilancio di previsione 2024-2026. La spesa verrà impegnata ai sensi dell’art. 183 co. 2 lett. c) del D.Lgs. 267/2000.

CIG: B148E16AC6

CIG: B148E16AC6

6. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.
7. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

6. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell’art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.
7. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall’esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell’ambito dell’affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, é di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Vize-Bürgermeisterin - La Vice-Sindaca:

Mag. Franziska Riedl
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario regente:**

Dr. Christian Messmer
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

22.04.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10
(zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht
und wird somit am

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (die-
ci) giorni consecutivi e diventerá quindi esecutiva
il

03.05.2024

im Sinne des Art. 183, Absatz 03, des R.G. vom
03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., vollziehbar.

ai sensi dell'art. 183, comma 03, della L.R. del
03.05.2018, n. 02, in vigore.
